



10 de mayo de 2017

**PREGUNTAS Y RESPUESTAS  
SOLICITUD DE COTIZACIÓN N°070/2017**

**“Adquisición de 30.258 cupos para cursos de idiomas en formatos E-learning y presenciales; divididos en 20.258 becas de Chino Mandarín y 10.000 de inglés, además de los certificados correspondientes para cada uno de los alumnos”.**

- 1) ¿Es posible ofertar solo el Servicio N°3 programa de inglés?  
**R: No es posible ofertar solo el servicio de inglés ya que se solicita un solo proveedor para los tres servicios.**
- 2) Las 30 clases solicitadas. ¿en cuánto tiempo deben ser completadas por el joven receptor de la beca?  
**R: Los 10.000 estudiantes serán divididos en cuatro grupos de 2.500, cada curso tendrá la duración de un mes (Revisar página 16 de las Especificaciones Técnicas)**
- 3) En el caso de que el estudiante no obtenga el 70% de evaluación final: ¿cuánto tiempo cronológico tendrá para volver a revisar los contenidos, y realizar nuevamente la evaluación final?  
**R: El estudiante tendrá una semana para realizar nuevamente la evaluación.**
- 4) en las especificaciones del Servicio N°3 se hace referencia a un monitoreo de los avances:

Asimismo, diariamente realizamos un monitoreo de los estado de avance de los estudiantes a través de un seguimientos a las acciones en una base de datos central.

¿Quién hace ese monitoreo? Ya que el texto dice “realizamos”, como si el monitoreo fuera a ser hecho por un funcionario del PNUD, o como si fuese el texto de la oferta de un proveedor. Favor aclarar.

**R: El monitoreo debe ser realizado por el proveedor y presentar un informe al INJUV.**



Al servicio  
de las personas  
y las naciones

- 5) Con respecto a los servicios solicitados en las Especificaciones Técnicas, ¿es posible cotizar solo el Servicio N°3, el programa de inglés, sin tener que cotizar los otros dos servicios, o hay que cotizar los 3 servicios?  
**R: No es posible cotiza solo un servicio, ya que el programa contempla cursos de idioma, cultura y negocios sobre China e Inglés (proveedor único). Ver página 3 de las Especificaciones Técnicas.**
- 6) ¿Cuál es la fecha de inicio del programa de inglés?  
**R: El curso debe iniciar el 1 de septiembre de 2017.**
- 7) ¿Qué duración debe tener el servicio de Programa de inglés para las 10.000 becas, en cuanto tiempo se deben impartir las 30 clases?  
**R: Los 10.000 estudiantes serán divididos en cuatro grupos de 2.500, cada curso tendrá la duración de un mes. Ver página 16 de las Especificaciones Técnicas.**
- 8) ¿El programa de inglés solo es en modalidad E-Learning?  
**R: El programa inglés es solo en modalidad E-learning y debe contar con tutores en línea. Ver detalles en Servicio 3 de las Especificaciones Técnicas.**
- 9) ¿Los 4 grupos de 2.500 jóvenes, se deben atender de manera simultánea desde el primer momento, o se realizarán en secuencia, un grupo después de otro?  
**R: Se realizarán en secuencia, un grupo después de otro.**
- 10) ¿Todo el programa de inglés debe estar en la plataforma de aprendizaje en línea?  
**R: El programa inglés es solo en modalidad E-learning y debe contar con tutores en línea.**
- 11) ¿Se permite el uso de clases remotas presenciales como complemento, usando medios como teleconferencia con cada becado o grupos de becados?  
**R: No, remitirse a las Especificaciones Técnicas.**

#### SERVICIO 1

#### REFERENCIA: CURSO ONLINE CHINO

- 12) Las 88 frases pareciera ser un curso de la Fundación Cruzando el Pacífico, ¿por lo que las frases las facilitarían ustedes o tenemos nosotros que crear otras 88 frases?  
**R: Invitamos a los proveedores a tomar como referencia la modalidad de aprendizaje utilizada en 88 frases para enseñar conceptos básicos del chino mandarín. Cada proveedor debe crear dicho contenido pueden ser más de las frases señaladas.**
- 13) La evaluación del online de chino dice que se aprueba con un 60%, pero no dice cuántos intentos se pueden realizar. ¿Lo dejamos similar al online de inglés que dice 3 intentos?  
**R: Deben ser tres intentos, al igual que los cursos de Inglés.**



Al servicio  
de las personas  
y las naciones

14) En la página 12 se habla de que el curso introductorio va a estar disponible por 3 semanas y luego se libera el curso de Cultura China, pero no queda claro cuánto tiempo debe estar arriba el de cultura. ¿Cuánto tiempo debe estar disponible?

**R: El curso de cultura deberá estar disponible durante 2 semanas, puesto que es menos dificultoso.**

15) En la pag. 12 además, dice que se podrá acceder a los cursos subsiguientes quienes hayan aprobado el anterior, esto se refiere a que para hacer el de Cultura de Negocios se debe aprobar el de Cultura China?

**R: Efectivamente, un curso es pre requisito de otro.**

16) ¿Cuánto tiempo debe estar disponible el curso de Cultura de Negocios?

**R: El curso de negocios debe estar disponible dos semanas.**

17) ¿Para hacer el curso de las 88 frases se debe haber aprobado el de Cultura de Negocios? Finalmente dice Este curso estará disponible en línea por 2 semanas. ¿Esto se refiere a los cursos de cultura de negocios y el de las 88 frases?, ambos deben estar disponibles 2 semanas cada uno?

**R: 88 frases puede ser material complementario de aprendizaje, disponible al inicio del programa.**

**En el caso del curso de negocios este sí debe estar disponible dos semanas.**

18) ¿Es suficiente con dejar los certificados de aprobación en formato pdf, disponibles en la plataforma para la descarga o impresión por parte de los becarios?

**R: No, además de los certificados online en formato pdf, deben haber certificados impresos para los beneficiarios que requieran este documento.**

#### REFERENCIA: CLASES PRESENCIALES CURSO CHINO

19) Sobre curso presencial de idioma y cultura china, ¿Son 6 cursos? (¿2 para Santiago, 2 para Puento Alto, 2 para Antofagasta, 2 para Concepción?)

**R: Son ocho cursos presenciales en las comunas señaladas.**

20) ¿Se debe ofrecer ambas disponibilidades de horario dentro de la oferta? Es decir, ¿siempre deben estar disponibles horarios AM y PM o es criterio del oferente?

**R: Los cursos deben estar disponibles en la plataforma 24/7. Los horarios de tutoría deberán ser como mínimo ocho horas diarias de lunes a viernes y sábado y domingo al menos dos horas.**

21) ¿Qué duración deben tener las charlas de extensión?, ¿1,5 horas cronológicas estaría bien?

**R: Sí, está bien.**

22) ¿Las charlas deben contar con un servicio de cafetería?

**R: No se requiere este servicio, remitirse a las Especificaciones Técnicas.**



23) ¿Cuáles son los mínimos satisfactorios de convocatoria para el mandante?

**R: 65 beneficiarios.**

#### SERVICIO 2

24) ¿Cuánto tiempo deben estar disponibles los cursos del servicio? (Sólo se indica que el curso de gramática básica deberá estar arriba por 3 meses)

**R: Los cursos deben estar disponible desde el inicio del programa (2 de junio hasta el final 29 de diciembre)**

25) ¿El curso de preparación al examen HSK1 se activará después de los 3 meses que estará activo el curso de gramática básica?

**R: El curso de preparación estará disponible posterior al curso de gramática básica.**

26) ¿Cuánto tiempo debe estar arriba en curso de HSK1?

**R: Debe estar tres meses disponible.**

27) ¿El curso de exportación e importación se activa después de que haya concluido el tiempo en que está arriba el de HKS1? ¿Por cuánto tiempo?

**R: El curso de exportación e importación deberá iniciar en noviembre y deberá concluir al finalizar el programa.**

28) ¿Las charlas sobre importación y exportación paralelas se refieren a que estas charlas se dictan durante el tiempo en que el curso online está activo en la plataforma?

**R: Efectivamente.**

29) Dentro del sistema de monitoreo se establece que los facilitadores apoyan las actividades de aprendizaje de los beneficiarios y los motive durante el curso. ¿Esto se refiere al uso de un foro online? ¿O se deben enviar correos personalizados?

**R: Se debe hacer envío de correos a los beneficiarios, crear grupos a través de las plataformas que ustedes estimen para tener contacto diario con los usuarios.**

#### SERVICIO 3

30) ¿Tienen que estar las 30 clases arriba cuando el curso comience?

**R: Sí, tienen que estar disponibles desde el inicio del curso.**

31) ¿Se puede ir activando cada una de las 30 clases de forma secuencial? es decir, ¿se activa una semana la 1 y luego 1 semana la 2, etc.?

**R: No.**

32) Si las clases se activan de forma secuencial, ¿cuánto tiempo deben estar disponibles para los alumnos?



*Al servicio  
de las personas  
y las naciones*

**R: Las clases deben estar disponibles desde el inicio al término del curso.**

#### PREGUNTAS GENERALES

33) Respecto a la matriculación de los alumnos. ¿INJUV enviará una planilla Excel con los datos de los becarios para la matriculación masiva?

**R: Sí.**

34) ¿En qué fecha se avisa el ganador de la licitación?

**R: Esperamos anunciar al ganador durante la primera semana de junio.**

35) Respecto a Sistema de Monitoreo señalado en página 17 párrafo 1. ¿Quién hará el monitoreo? Esto atendiendo a que no se logra interpretar la verbalización de "realizamos" monitoreo.

**R: El monitoreo debe ser realizado por los tutores de cada proveedor y entregar un informe posteriormente al INJUV.**

36) ¿Qué nivel del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas se pide consolidar con los alumnos, ejemplo: A1?

**R: A1**

37) ¿Cómo se pretende posicionar en los cursos a los alumnos? ¿Ustedes ya tienen los niveles o se requiere de test de diagnóstico?

**R: No se realizan test de diagnóstico, solo se mide el nivel cuando avanzan en los cursos.**

38) Respecto de la unidad de medida para las evaluaciones, ¿la equivalencia de clases puede ser de 1 hora por clase? ¿Cuántas horas puede tener el curso de inglés? ¿30 horas cronológicas por ejemplo?

**R: 45 horas cronológicas.**

39) Dentro de las tareas de las actividades, ¿la comparación con la lengua materna es un ejemplo que dan ustedes o es obligación que exista este tipo de ejercicios?

**R: Es obligación que existan este tipo de ejercicios.**

40) ¿El formato de reportes lo entregan ustedes?

**R: El formato de reporte es entregado por INJUV, el cual debe contener la información mensual de alumnos, cursos, clases, cantidad de tutorías, correos, web, etc.**

41) ¿A qué se refiere con "una breve evaluación" pagina 16 las Evaluaciones?

**R: Una evaluación para medir lo aprendido durante la clase.**

42) ¿El sistema de monitoreo y tipo de contacto entre tutor y alumno debe ser online, pero nosotros definimos el mecanismo de contacto online? ¿Existe algún tipo en específico, ejemplo: ¿Correos electrónicos?

**R: Debe ser online (plataforma como redes sociales, Moodle) y correo electrónico.**



Al servicio  
de las personas  
y las naciones

En el Servicio 1:

- 43) ¿Para las clases presenciales de chino se necesita servicio de cafetería?  
**R: No se solicita este servicio. Por favor remitirse a las Especificaciones Técnicas.**
- 44) En el presencial se habla de 2 cursos, en la comuna de Santiago Centro y Puente Alto. ¿Esto es 2 cursos en Santiago Centro y 2 cursos en Puente Alto? ¿O uno y uno?  
**R: Son ocho clases presenciales. Un curso en cada comuna.**
- 45) En la página 9, en el Curso de Introducción a la Cultura de Negocios, ¿cuánto deben durar al final de cada capítulo los videos con comentarios de expertos relacionados con China?  
**R: 1 hora total.**
- 46) ¿Cuántas horas cronológicas necesitan que esté el alumno frente al computador en cada curso? (Nosotros calculamos por ejemplo para el curso de introducción, 14 horas cronológica).  
**R: 14 horas cronológicas.**

Servicio 2:

- 47) ¿Qué duración deben tener las 2 charlas presenciales de importación y exportación? ¿Deben contar éstas con servicio de cafetería?  
**R: Mínimo 1,5 horas cronológicas.**

Servicios 1,2 y 3:

- 48) ¿Deberán estar los 3 servicios completos habilitados al mismo tiempo para su uso online desde el 1º de junio? ¿O estos servicios se van entregando a medida que se van activando cada curso de cada servicio online?  
**R: El programa de chino mandarín deberá iniciar durante el mes de junio y el de inglés en septiembre. Los contenidos de cada curso, deben estar disponibles desde el inicio del servicio.**
- 49) ¿Obligan a tener algún número de tutores y facilitadores exacto por curso o el oferente lo provee según la necesidad?  
**R: Mínimo cuatro tutores.**

